

Dossier de présentation  
Saison 2014-2015

# LA FACE CACHÉE DE LA LUNE

MUSIQUE

Compagnie Inouïe

Musique : *Pink Floyd*  
Conception : *Thierry Balasse*  
Création lumière : *Yves Godin*



Mardi 10 mars 2015

Durée 1h20

A.D.A.C. Place de l'Europe  
CS 80181  
73276 Albertville Cedex  
Administration 04 79 10 44 88  
Billetterie 04 79 10 44 80  
Fax 04 79 10 44 89  
[www.dometheatre.com](http://www.dometheatre.com)  
[administration@dometheatre.com](mailto:administration@dometheatre.com)

LE DÔME  
 **Théâtre**  
ALBERTVILLE  
scène conventionnée

LE DÔME Théâtre est subventionné par Co.RAL (Communauté de Communes de la Région d'Albertville), le Conseil Général de la Savoie, la Région Rhône-Alpes, la DRAC Rhône-Alpes - Scène Conventionnée pour la Danse.

Siret 38336049200029 - APE 9499Z - Code TVA : FR18383360492

# PRÉSENTATION

## POURQUOI MONTER *THE DARK SIDE OF THE MOON* AUJOURD'HUI ?



### UN ALBUM HISTORIQUE

#### **Un propos musical et humain universel**

Paru en 1973, ce disque a marqué l'histoire de la production musicale en restant inscrit dans les meilleures ventes d'album dans le monde pendant plus de 14 ans. Les jeunes aujourd'hui découvrent souvent la musique du groupe par l'album et le film *The Wall*, puis avec *The dark side of the moon*, ils se surprennent à constater que leurs préoccupations d'aujourd'hui touchaient déjà ces artistes de la génération de leurs parents. Roger Waters dit lui même qu'il souhaitait traiter du « désenchantement adolescent », que l'on retrouve à chaque génération.

#### **Un album pionnier et fédérateur**

*The dark side of the moon* est l'album qui va faire émerger auprès du grand public un mouvement underground qui rumine depuis quelques années. Une pop anglaise, qui à l'opposé des Beatles ou des Kinks, va revendiquer ses racines européennes, essayer de tourner le dos aux influences américaines et va puiser de nouvelles inspirations dans le classique et la musique contemporaine.

#### **Une musique « passerelle »**

La musique proposée par le groupe Pink Floyd marie dans cet album un grand nombre de directions de recherche sonore, dans un concept global accessible à tous. Elle permet de passer de l'expérimentation musicale la plus exigeante à des moments d'harmonie et de dynamique pop pouvant toucher un public large.

## **MONTRER LA FACE CACHEE DE L'ALBUM**

### **Le numérique d'aujourd'hui pour découvrir l'analogique en plein essor en 1973**

Nous réalisons sur le plateau ce que les musiciens du groupe n'ont jamais fait eux mêmes. Les parties de synthèse sur séquenceur et les parties sonores étaient alors très difficiles à réaliser sur scène. Le groupe préférait utiliser des bandes playback (elles-mêmes pas toujours fiables, un de leurs premiers concerts a dû être annulé suite à une panne de magnétophone). La technologie numérique et certains nouveaux outils analogiques nous permettent de l'envisager aujourd'hui. Nous pouvons ainsi offrir au public la possibilité de découvrir les gestes de recherche et les outils de création de cette époque.

## **COMMENT JOUER LA MUSIQUE DES PINK FLOYD AUJOURD'HUI ?**

### **L'EXIGENCE DU SON**

#### **Les instruments d'origine, le son d'aujourd'hui**

Tout le travail d'exploration sur synthétiseur analogique a été réalisé sur un système son mêlant les synthétiseurs utilisés alors par les musiciens (Synthi A, Minimoog), mais également d'autres synthétiseurs analogiques plus récents nous permettant de retrouver les séquences sonores si particulières de l'album, et enfin un système Modulaire « Serge » nous permettant de développer les parties expérimentales de l'album et de retrouver certains traitements inimitables avec le numérique.

Afin de respecter au mieux la richesse sonore de l'album, nous avons été extrêmement vigilants sur le travail du son, délaissant les solutions de facilité qui dénaturent souvent la musique du groupe dans les différents projets déjà réalisés de restitution (remplacement du piano acoustique par un piano électrique, synthétiseurs numériques par exemple). Nous prenons le meilleur de la technologie actuelle pour proposer une écoute « affinée » du travail si riche de l'album sur les timbres des instruments.

## **LA RECONCILIATION DE LA POP AMERICAINE ET DE LA POP EUROPEENNE**

### **Retrouver les racines blues et jazz, conserver la dimension pop**

Pour la partie instrumentale et les chansons, nous proposons une re-lecture en allant vers une réconciliation entre les apports de la musique européenne développés par le groupe et des racines qu'ils auraient aimé pouvoir retrouver dans leur jeu sans y arriver, comme ils en témoignent eux mêmes.

Jouer cette musique aujourd'hui avec des musiciens tels que Éric Lohrer ou Éric Groleau (jazzmen ouvrant leurs oreilles et leurs cœurs à la pop) nous permet d'entendre cette musique sous un éclairage musical brassant les deux cultures et réconciliant leurs apports respectifs...

## COMMENT LE CONCERT DEVIENT SPECTACLE ?

### Un véritable studio de création sur scène

« De ses premières amours pour la diffusion sonore au service du théâtre, Thierry Balasse a développé un sens personnel et aiguisé des rapports entre la scène et le son. Ce singulier compositeur presque malgré lui, par ailleurs producteurs de quelques audaces phonographiques sur son label Inouïe, était récemment invité au micro de Bruno Letort pour son émission *Tapages Nocturnes*. Un entretien qui donne à ce metteur en son pourfendeur de conventions l'occasion de préciser le sens de sa quête de nouveaux modes de représentations pour une musique électroacoustique peinant à sortir du cercle des initiés. » In Octopus, 2008.

Nous occupons la scène comme un studio de création et d'enregistrement. Une zone est consacrée au travail de création sonore, de restitution des voix, de synthèse. Une autre est dédiée aux percussions et aux bruitages, en fond de scène, sur toute la largeur du plateau, afin de restituer visuellement le travail si riche de la stéréophonie de l'album. Une autre zone enfin est consacrée aux instruments mélodiques, piano acoustique, orgues, guitares et pedal steel guitare. Il n'y a pas de zone dédiée au chant, Yannick Boudruche et Élisabeth Gilly se déplacent en fonction de la couleur que nous donnons à chaque titre et rejoignent tantôt le guitariste (parties blues), tantôt les claviers, tantôt la zone expérimentale.

Le travail d'Yves Godin sert de révélateur. Sa double création lumière et scénographique s'appuie sur l'instrumentarium si riche visuellement (instruments analogiques, gong multiples, horloges et la fameuse caisse enregistreuse pour les bruitages,...), avec le soutien de deux écrans « pédagogiques » qui viennent aider le regard du spectateur à comprendre les manipulations effectuées en direct par les musiciens sur les instruments

«

d'époque

».



# PARCOURS

## **THIERRY BALASSE, DIRECTION ARTISTIQUE ET MUSICALE**

Directeur artistique de la compagnie Inouïe, il est l'initiateur du projet qu'il porte depuis plusieurs années.

Thierry Balasse a été en résidence à la Muse en circuit de 2005 à 2009. Il est conseillé aux nouvelles technologies et interprète de Pierre Henry, directeur artistique de la collection « Chut ! » de l'École des loisirs. Il a créé les spectacles *Le mur du son* (objet d'une commande musicale d'état), *La machine à explorer les sons* et *Impressions*. Ses spectacles ont été donnés à la Cité de la musique de Paris, à la Philharmonie de Luxembourg, à la Maison de la poésie de Paris, dans le festival *Extensions*, aux *38èmes Rugissants* et dans de nombreuses salles et scènes nationales en France.

## **LAURENT DAILLEAU, SYNTHÉTISEUR**

Grand connaisseur des synthétiseurs analogiques en France, c'est l'homme qui rend le projet possible. Il a notamment collaboré avec le groupe expérimentateur Art Zoyd et cofondé S.S.S. Après une formation en orgue classique (et quelques cours de composition), ainsi qu'une longue pratique de la synthèse analogique et de l'échantillonnage, il s'est tourné vers le theremin en 1996. Il joue d'un theremin hybridé avec un ordinateur et travaille régulièrement avec des compositeurs intéressés par l'instrument (tels que Todor Todoroff, Francis Faber, Kasper T. Toeplitz, Giuliano d'Angiolini). Il compose depuis 1982 des musiques de scène pour le théâtre (dont, en 2007, *Vous en rêvez, Youri l'a fait* (commande musicale de l'État), sa première collaboration avec Judith Depaule, suivie de *Le vol cosmique* (ciné-concert, 2007), *Corps de Femme* (en 2008).

## **YVES GODIN, LUMIERES**

Un de nos grands éclairagistes qui travaille souvent au service de la danse contemporaine et sur des événements mettant en jeu des monuments, il a pensé la scénographie du spectacle, les costumes et les lumières.

Il conçoit et réalise des lumières de spectacle depuis 1989 principalement dans le champ de la danse, la musique contemporaine et les arts visuels. Il collabore principalement aux projets initiés par des chorégraphes (Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh, Vincent Dupond, Rachid Ouramdane entre autres) qui défendent une certaine idée de la transversalité.

## **ÉTIENNE BULTINGAIRE, SON**

C'est l'homme qui a formé Thierry Balasse aux techniques du son, celui qui lui a permis d'aborder cette discipline en considérant que « tout est possible »... Un des maîtres français du son pour la scène, il met en place pour *La face cachée de la lune* un système de multi diffusion pour retrouver toutes les sensations de l'album. Étienne est un des rares ingénieurs du son à avoir réfléchi au son en terme historique. Il connaît parfaitement les techniques utilisées à l'époque de la création de l'album.

# ÉCHOS DE LA PRESSE

## CONCERTS

**LA FACE CACHÉE DE LA LUNE**  
**THIERRY BALASSE/COMPAGNIE INOUÏE**  
ROCK  
EN TOURNÉE JUSQU'AU 22 MAI

fff

Les «tribute bands», qui reproduisent à la perfection le répertoire de formations majeures disparues ou non (Beatles, Queen, Genesis, AC/DC...) afin d'en perpétuer la légende, sont plus à la mode que jamais. Rien que Pink Floyd compte une quarantaine de clones à travers le monde. Malgré son titre, la création de Thierry Balasse, explorateur de la planète électroacoustique, n'est pas la énième retranscription, note pour note, de l'album *The Dark Side of the Moon* (et de *Meddle*), mais un voyage dans le temps et dans le studio du Floyd, à la source du son de 1973.

Equipés des instruments utilisés à l'époque, les dix musiciens donnent leur propre interprétation des disques, explorant, comme le firent Waters, Gilmour, Wright et Mason, les capacités du Minimoog, du Synthi AKS, de la cabine Leslie détournée de l'orgue Hammond vers le piano sur *Echoes*, mais aussi d'un morceau de tissu violemment tendu ou de la fameuse caisse enregistreuse sur *Money*. Au fil d'un set ponctué d'improvisations bien vues et de compositions originales de Balasse, les secrets de l'enregistrement du disque culte se révèlent. Plus qu'un concert, une expérience sonore singulière.

— **Frédéric Piquillan**

[Le 18 janvier à Angoulême (16), le 5 février à Cap (05), le 7 mars au Havre (76)...



La Face cachée de la Lune, de Pink Floyd, réinterprétée. Une expérience... «inouïeblable».

# LA LETTRE DU SPECTACLE

L'INFORMATION DES PROFESSIONNELS DU SPECTACLE VIVANT - BIMENSUELLE - N°287 - 6/01/2012

## LA VIE DU SPECTACLE

### INITIATIVE

## Avec Pink Floyd dans l'univers analogique

Les 27 et 28 janvier, la Maison de la musique de Nanterre accueille la récréation de *The Dark Side of The Moon*, conçue par Thierry Balasse, avec Yves Godin à la scénographie et Étienne Bultingaire au son. Neuf musiciens rejoueront l'album des Pink Floyd sur scène avec une grande



Thierry Balasse

partie d'instruments de l'époque. «*Si je fais de la musique électro-acoustique aujourd'hui c'est parce que j'ai écouté cet album quand j'étais enfant*, raconte Thierry Balasse. Par ailleurs, quand on s'intéresse au son, on se rend compte que cet album est allé très loin et que les Pink Floyd eux-mêmes n'ont jamais retrouvé ce rendu sur scène.» Rejouer *The Dark Side of the Moon*, c'est se replonger dans l'univers du son analogique, inconnu des jeunes musiciens : «*C'est presque impossible, aujourd'hui de retrouver le son analogique étant donné l'équipement des salles. L'informatique a été un tel séisme qu'on est en train d'appauvrir la richesse sonore*», observe-t-il.

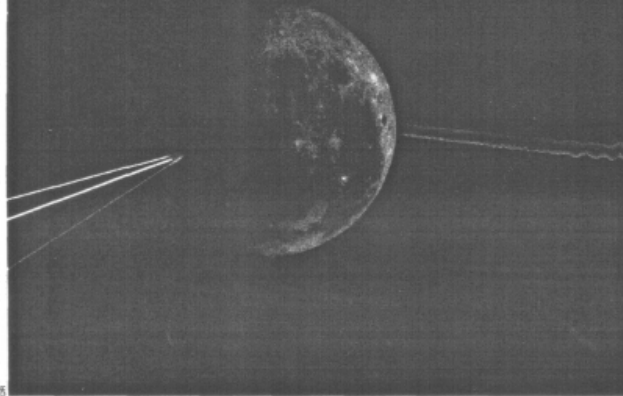
Le spectacle renvoie aussi à une époque où la pop a rencontré l'électro-acoustique. Malgré le succès planétaire de l'album, la voie qu'il a ouverte n'a guère eu de prolongement. «*Justement*, explicite Thierry Balasse. *Nous reprenons le travail où il s'est arrêté, nous allons plus loin, avec de l'improvisation, des parties orchestrales plus développées, des parties solo que les musiciens se sont réappropriées, etc.*» Cette création de la compagnie Inouïe est coproduite par la Maison de la musique de Nanterre, les scènes nationales de Vandœuvre-lès-Nancy et d'Évry-Essonne, Metz en scène-Arsenal. Elle est destinée à tourner sur deux ou trois saisons. ● Y. P.

19 janvier 2012

La vie

## MUSIQUE

La Vie aime : *Je* un peu *Je* beaucoup *Je* passionnément *Je* pas du tout



Le célèbre *Dark Side of the Moon* va être repris sur scène dans son intégralité.

### PINK FLOYD REVISITÉ PAR DES FRANÇAIS

■ *The Dark Side of the Moon*, l'album mythique de Pink Floyd, va être rejoué intégralement en France, en public, non pas à Bercy ou au Stade de France, mais à la Maï son de la musique de Nanterre, puis dans plusieurs villes de l'Hexagone. Ce ne seront pas, non plus, les *rock stars* du groupe britannique mais neuf musiciens ou chanteurs français réunis autour de Thierry Balasse, compositeur de musique contemporaine, qui reproduiront presque à l'identique les chansons de l'album. À l'entendre, ce spectacle, baptisé *la Face cachée de la lune*, dépasse le cadre du simple concert de rock : « Il s'agit plus d'une création. Car notre intention est de restituer avec le plus d'exactitude possible la dimension sonore de l'enregistrement d'origine. À l'époque, Pink Floyd le jouait sur scène chaque fois différemment et avec d'autres instruments que ceux employés sur le disque. »

Pour recréer fidèlement le son du 33 tours, sorti en 1973, Thierry Balasse et ceux qui l'entourent vont utiliser de vieux synthétiseurs

analogiques, souvent retrouvés après de longues recherches. Ils mêleront parties instrumentales, vocales et nombreux bruitages.

Rejouer parfaitement *Money*, la chanson la plus emblématique de l'album, est l'un des défis principaux que s'est lancé le musicien. Mais ce n'est pas le seul : « Je voudrais faire découvrir le côté expérimental du disque, en espérant qu'ensuite les auditeurs continueront de s'intéresser à la musique électroacoustique. » Cet aspect pédagogique, il va le prolonger par des conférences d'initiation au son, données dans les écoles et les lycées : « Mais je vais commencer par parler de l'audition et de son fonctionnement, car c'est un sujet qui, je le sais par expérience, intéresse beaucoup les élèves. » ●

ÉRIC TANDY

#### En banlieue et en province

■ Les 27 et 28 janvier à Nanterre, le 3 février à Évry, le 4 février à Chelles, et en tournée en France jusqu'en juin.  
[www.omot.eu/Or\\_Not.../Le\\_projet.html](http://www.omot.eu/Or_Not.../Le_projet.html)